

Le 15 novembre 2021

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

L'assemblée régulière du conseil municipal de la Municipalité de Stanbridge East s'est tenue à l'Hôtel de Ville, 12, rue Maple, Stanbridge East, Québec, le lundi 15 novembre 2021 à 19h00.

PRÉSENCES

Monsieur le maire, Greg Vaughan, et les conseillères et conseillers: Laurie-Ann Foucrault, Tanya Garrick Rhicard, Laurent Marchal, Marcus Flynn, et Robert Young tous formant quorum sous la présidence du maire.

Nicole Blinn, directrice générale est aussi présente.

ABSENCE

La conseillère Rose Lawlor

21-11-01

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par le conseiller Laurent Marchal, appuyé par le conseiller Robert Young, et résolu d'adopter l'ordre du jour tel présenté.

21-11-02

PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

Il est proposé par le conseiller Robert Young, appuyé par le maire Greg Vaughan, et résolu que le procès-verbal de la dernière assemblée régulière, tenue le 4 octobre 2021, soit adopté.

PÉRIODE DE QUESTIONS

Il est possible pour le public de soumettre des questions ou commentaire par écrit à l'hôtel de ville au 12, rue Maple, Stanbridge East, QC JOJ 2H0 ou par courriel à stanbridge@axion.ca

Des citoyens questionnent les membres du conseil.

- Suivi : Lettre recommandé –question concernant la cession de la dernière section de rue dans le développement- Gérald Giroux.
- Demande concernant la disponibilité du procès-verbal du mois d'octobre sur le site internet de la municipalité. Les procès-verbaux des réunions ne sont disponibles qu'une fois adoptés par le conseil. La directrice procèdera à la mise à jour des procès-verbaux disponible.

21-11-03

COMPTES À PAYER

Il est proposé par la conseillère Tanya Garrick Rhicard, appuyé par le conseiller Laurent Marchal, et résolu que les comptes *extraordinaires et les comptes réguliers qui suivent soient payés :

SALAIRES PAYÉS EN NOVEMBRE 2021

Total des salaires : \$ 11 954.27

CHÈQUE FOURNISSEUR N°

*4650	Postes Canada / Canada Post	Timbres	423.11
*4651	Nicole Blinn	Remb. dép. Petite caisse	174.95
*4652	Atelier et Découpage Bourgea 2014 inc.	Charrue et Garage	423.20
*4653	L'Avenir & des Rivières	Avis publique -dépôt Rôle d'évaluation	181.43
4654	Avizo Experts Conseils inc	Sept. & Oct.	2 391.49
4655	Axion		233.59
4656	Peter Beaucage	Gazon d'octobre et prép.patinoire	1 165.56
4657	Bell Canada		581.55
*4658	Nicole Blinn	Remb. dép Élection, poinsettia, cadeaux Noël, ect.	1 003.76
4659	Canton de Bedford	Mois d'octobre	7 166.68
4660	Carrière D M Choquette	3.66 t.m. de pierre ¼ net	51.33
*4661	Groupe CCL	Élections 2021	3 256.49
*4662	Centre du Camion Cowansville	Charrue / inspection & réparations	2 570.98
*4663	Ville de Chambly	S.I. / res # 21-09-21 Cylindres (scott)	4 205.50
*4664	Concassage Pelletier inc.	90.47t.m. d'abrasif	1 311.67
*4665	CSE incendie et sécurité inc.	(3) Habits de combat	7 532.88
4666	Dépanneur Chez Ben	S.I.	271.20
4667	Dépanneur Stanbridge East	Hôtel de Ville / garage	53.58
*4668	Excavation Giroux inc.	Transport de pierre	715.54
*4669	FNX .Innov inc	Chemins Gage et Caleb- Tree	9 830.36
*4670	Fédération Québécoise des Municipalités	Congrès FQM Res # 21-08-12	787.58
4671	Hydro – Québec		3 031.29
4672	Gestim inc.	Inspecteur	1 829.66
*4673	J.A. Beaudoin Construction Limitée	Nivelage	2 494.96
*4674	Jacques Thibault (Pierreville)	S.I. tests pompes	977.29
4675	L'Homme et Fils inc.	Hôtel de Ville / usine / garage	75.88
4676	Librairie Moderne	Biblio	828.13
*4677	Liquivrac inc.	Palette paillis	355.00
*4679	Pièces d'auto St-Jean inc.	S.I. / "grinder"	690.05
4680	Postes Canada	Média poste Loisirs.	59.83
*4681	Purolator inc.	Élections	14.38
4682	Chauffage P.Gosselin	Garage / S'I'	1 408.15
*4683	Rhiscard Excavation & Transport inc.	Transport d'abrasif	722.93
*4684	R.M. Leduc & Cie inc.	Biblio	441.15
*4685	Robitaille Équipement inc.	Charrue	195.46
*4686	Rona Levesque	Garage / patinoire	594.03
4687	Sani -Eco inc.	Sept. et octobre	1 123.89
*4688	Stanbridge East Fire Departement	Essence	120.00
4689	Staples M9042	Biblio	48.27
*4690	Staples commercial	Fournitures de bureau	642.11
4691	Telus mobilité		201.42
4692	Fosse Septique Sanibert inc.	Toilette portative	339.18
*4693	Traiteur Beulah inc.	Diner/ Scrutin	103.48
4694	Ville de Cowansville	Frais admin / 1 juillet – 30 septembre	172.46

CHÈQUE FOURNISSEUR N°

4695	Wurth Canada Limited	Garage	64.58
*4696	Mines Seleine	Safe-T-salt	3 659.48
*4697	Permaroute	Ch Ridge rés # 21-09-11	17 241.08
*4698	Guignolée 2021- CABBE	Dons / rés # 21-11-17	200.00
*4699	Comité d'embellissement	Rés# 21-11-21-fauchage	720.00

RAPPORT DE L'INSPECTEUR DES PERMIS ÉMIS EN OCTOBRE

Dépôt des rapports de l'inspecteur, des permis émis en octobre 2021.

21-11-04

DÉROGATION MINEURE N° 21-02 – 2, RUE KEMP

- CONSIDÉRANT** la demande de dérogation mineure n° 21-02 déposée par le propriétaire du 2, rue Kemp, Caroline Brousseau pour régulariser l'implantation d'un garage attaché à la résidence à une distance de 5,91m de la ligne de propriété avant, alors que le Règlement de Zonage n°399-2011 requiert une marge de recul avant minimale de 9 m;
- CONSIDÉRANT QUE** le garage a été construit avec l'obtention d'un permis de construction;
- CONSIDÉRANT QUE** les travaux ont été faits de bonne foi;
- CONSIDÉRANT QUE** l'acceptation de la dérogation mineure ne causerait aucun préjudice aux propriétés voisines;
- CONSIDÉRANT QUE** le comité consultatif d'urbanisme a recommandé au conseil municipal que la demande de dérogation mineure n° 21-02 soit accordée;
- CONSIDÉRANT QUE** la parole a été donnée à toute personne désirant se faire entendre;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Laurie-Ann Foucrault, appuyé par le conseiller Robert Young, et résolu unanimement:

- D'accepter la demande de dérogation mineure n°21-02 demandée pour le 2, rue Kemp, et autoriser l'implantation du garage attaché à une distance de 5,91m de la ligne de propriété avant.

ASSOCIATION DES LOISIRS DE STANBRIDGE EAST – DEMANDE BUDGET 2022

Dépôt demande pour le budget 2022, par Kayla Colosimo, coordonnatrice de l'Association des Loisirs de Stanbridge East.

BIBLIOTHÈQUE DENISE-LAROCQUE-DUHAMEL - DEMANDE BUDGET 2022

Dépôt du rapport des réalisations 2021, rapport financier et la demande pour le budget 2022, par Laurant Marchal, responsable de la bibliothèque Denise-Larocque-Duhamel.

CARREFOUR CULTUREL DE STANBRIDGE EAST – DEMANDE BUDGET 2022

Dépôt demande pour le budget 2022.

COMITÉ D'EMBELLISSEMENT DE STANBRIDGE EAST – DEMANDE BUDGET 2022

Dépôt demande pour le budget 2022.

SERVICE DES INCENDIES – DEMANDE BUDGET 2022

Monsieur Todd Girard, chef du Service Incendie de Stanbridge East a déposé la demande du budget 2022 pour le Service des Incendies de Stanbridge East.

21-11-05

MANDAT AUDIT RAPPORT FINANCIER POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2021

Il est proposé par le conseiller Laurent Marchal, appuyé par la conseillère Tanya Garrick Rhicard, et résolu :

- **QUE** ce conseil renouvelle le mandat d'audit du rapport financier pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2021 avec la Firme Raymond Chabot Grant Thornton;
- **QUE** le mandat du vérificateur inclut l'audit, la présentation du rapport financier au conseil, l'assistance comptable et la préparation du rapport d'auditeur sur le coût net de la collecte sélective des matières recyclables pour un montant de 9 245\$, plus les taxes applicables.

21-11-06

RECOMMANDATION DE PAIEMENTS #01 ET ACCEPTATION PROVISOIRE-RÉFECTION CHEMIN GAGE- F 2100231

CONSIDÉRANT la recommandation des consultants FNX Innov. en date du 8 octobre 2021;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par la conseillère Laurie-Ann Foucrault , appuyé par la conseillère Tanya Garrick Rhicard, et résolu :

- Que le conseil accepte la recommandation de paiements #01 pour les travaux de pavage réalisés sur le chemin Gage, jusqu'au 30 septembre 2021;
- Que ce conseil autorise la directrice générale, Nicole Blinn, à signer les documents relatifs à l'acceptation provisoire des ouvrages;
- Que le conseil autorise le paiement à l'entrepreneur générale « Pavage Maska inc. » un montant de **289 027.20\$** incluant les taxes, et ce, pour le total du décompte présenté à cette date.

21-11-07

ORDRE DE CHANGEMENT N°01 –RÉFECTION CHEMIN CALEB-TREE

CONSIDÉRANT la recommandation d'FNX-INNOV de poser une couche de correction afin de combler les imperfections sur la surface planée ;

CONSIDÉRANT l'ordre de changement n°01 en date du 9 novembre 2021;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Robert Young, appuyé par le conseiller Marcus Flynn, et résolu :

- Que ce conseil autorise la directrice générale, Nicole Blinn, à signer l'ordre de changement n° 01 pour et nom de la municipalité .

21-11-08

PROGRAMMATION TECQ 2019-2023- VERSION N° 03

ATTENDU QUE La municipalité a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2023;

ATTENDU QUE La municipalité doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Tanya Garrick Rhicard, appuyé par le conseiller Marcus Flynn et résolu que :

- La municipalité s'engage à respecter les modalités du guide qui s'appliquent à elle;
- La municipalité s'engage à être la seule responsable et à dégager le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2019-2023;
- La municipalité approuve le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de la programmation de travaux version n° 03 ci-jointe et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;
- La municipalité s'engage à atteindre le seuil minimal d'immobilisations qui lui est imposé pour l'ensemble des cinq années du programme;
- La municipalité s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution.
- La municipalité atteste par la présente résolution que la programmation de travaux version n° 03 ci-jointe comporte des coûts réalisés véridiques et reflète les prévisions de coûts des travaux admissibles.

21-11-09

CARACTÉRISATION, VISITE MENSUEL/SUPERVISION ET RAPPORT SOMAEU - JANVIER À DÉCEMBRE 2022 - USINE DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES

Il est proposé par le conseiller Robert Young, appuyé par la conseillère Tanya Garrick Rhicard, et résolu :

- **D'ACCEPTER** l'offre de service d'Avizo Experts-Conseils pour la caractérisation des eaux usées en vertu des exigences du MELCC (projet : 22-0021 soumission # 3908) pour le système de traitement des eaux usées, selon les termes et conditions contenus à l'offre de service en date du 2 novembre 2021.

21-11-10 **ACHATS - TROIS (3) CYLINDRE SCOTT - SERVICE INCENDIE**

CONSIDÉRANT la demande et recommandation du directeur du service incendie, Todd Girard;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Robert Young, appuyé par le conseiller Laurent Marchal, et résolu :

- D'autoriser l'achats de trois (3) cylindres de marque Scott et deux (2) assemblage de partie faciale de l'entreprise Levitt sécurité, selon les termes et conditions contenus dans la soumission #4881516-00 en date du 28 octobre 2021. GL# 02 22000 526

21-11-11 **ACHATS - TOUR DE LUMIÈRE - SERVICE INCENDIE**

CONSIDÉRANT la demande et recommandation du directeur du service incendie, Todd Girard;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par la conseillère Tanya Garrick Rhicard, appuyé par le conseiller Marcus Flynn et résolu

- D'autoriser l'achats d'un tour de lumière de l'entreprise Outillage Rioux G.D.B., selon les termes et conditions contenus dans la soumission #5875 en date du 28 octobre 2021. GL# 02 22000 526

21-11-12 **ACHATS - AUTO CHARGE CAMION #921 - SERVICE INCENDIE**

CONSIDÉRANT la demande et recommandation du directeur du service incendie, Todd Girard;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par la conseillère Tanya Garrick Rhicard, appuyé par le conseiller Laurent Marchal, et résolu

- D'autoriser l'achats d'un auto charge pour le camion #921 de l'entreprise l'Arsenal, selon les termes et conditions contenus dans la soumission #SP0470 en date du 8 novembre 2021. GL# 02 2200 525

21-11-13 **ÉLU COMITÉ D'ANALYSE LOCAL PACTE BROME MISSISQUOI 2022**

Il est proposé par le conseiller Laurent Marchal, appuyé par la conseillère Tanya Garrick Rhicard, et résolu de nommer le conseiller Robert Young à siéger sur le comité d'évaluation des projets du Pacte Brome Missisquoi- Pôle de Bedford 2022. Jeudi le 25 novembre 2021 à 19h00 à l'hôtel de ville de Pike River

21-11-14 **FINANCEMENT DU 211 PAR LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC**

CONSIDÉRANT QUE le financement fédéral d'urgence obtenu dans le cadre de la COVID19, qui a permis de déployer le service dans notre région, vient à échéance le 30 juin prochain ;

CONSIDÉRANT QUE sans le financement additionnel, précisé dans le mémoire joint aux présentes, déposé en février dernier au gouvernement du Québec dans le cadre des consultations prébudgétaires 2021-2022, l'intégralité du service 211 ne pourra se maintenir sur notre territoire,

CONSIDÉRANT QUE la ligne d'inforéférence sociale 2-1-1, le clavardage ainsi que le potentiel de la base de données des 12 000 ressources communautaires répertoriées sur le site 211 sont à risque, faute de ressources disponibles pour offrir ces services,

CONSIDÉRANT la pertinence du service 211 pour donner une réponse rapide et fiable aux citoyens, et faciliter le travail de tous les intervenants du milieu de la santé, des services sociaux et de l'ensemble des réseaux et organismes communautaires,

EN CONSÉQUENCE il est proposé par la conseillère Tanya Garrick Rhicard, appuyé par la conseillère Laurie-Ann Foucrault, et résolu à l'unanimité des membres présents de demander au gouvernement du Québec d'apporter un soutien financier au 211 tel que formulé dans le mémoire présenté en février dernier à cet effet.

21-11-15 **APPUI- CRÉATION D'UN CPE À FRELIGHSBURG- COMITÉ CPE-O-VILLAGE DE VITALITÉ FRELIGHSBURG**

Il est proposé par la conseillère Tania Garrick Rhicard, appuyé par le conseiller Marcus Flynn, et résolu que ce conseil appui le comité CPE-O Village de Vitalité Frelighsburg dans leur démarche pour la création d'un CPE dans la municipalité de Frelighsburg.

21-11-16 **CAMPAGNE DE FINANCEMENT 2022- SOCIÉTÉ D'HISTOIRE MISSISQUOI**

Il est proposé par le conseiller Robert Young, appuyé par le conseiller Laurent Marchal, et résolu unanimement de contribuer un montant de \$1,500.00 au Musée Missisquoi pour leur campagne de financement 2022. (Suivi Budget 2022)

21-11-17 **DON- GUIGNOLÉE**

Il est proposé par le conseiller Robert Young, appuyé par la conseillère Tanya Garrick Rhicard, et résolu que ce conseil verse une contribution de 200\$ au CABBE pour la Guignolée 2021.

21-11-18 **ANNONCE PUBLICITAIRE – JOURNAL LE ST-ARMAND**

Il est proposé par le conseiller Laurent Marchal, appuyé par la conseillère Tanya Garrick Rhicard, et résolu que la municipalité achète un espace publicitaire (vœux temps des fêtes), Format bandeau 3 3/8" x 10 ", en couleur, au coût de 240.00\$.

21-11-19 **DEMANDE D'AUTORISATION – TRAVERSES DE ROUTE SAISON 2021-2022- CLUB DE MOTONEIGE BAIE MISSISQUOI**

CONSIDÉRANT la demande du Club Motoneige Baie Missisquoi;

CONSIDÉRANT QUE le Club Motoneige Baie Missisquoi détient une assurance responsabilité pour tout incident qui arriverait en sentier sur le territoire de la municipalité;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par la conseillère Tanya Garrick Rhicard, appuyé par le conseiller Robert Young, et résolu d'autoriser la traverse de route municipale pour la saison 2021-22 au Club Motoneige Baie Missisquoi.

21-11-20 **CARTE VÉLO BROME-MISSISQUOI 2022-2024**

Il est proposé par la conseillère Tanya Garrick Rhicard, appuyé par la conseillère Laurie-Ann Foucrault, et résolu que la municipalité partage les frais d'un espace publicitaire avec le Musée Missisquoi et la municipalité de Saint-Ignace de Stanbridge (1 volet format approx. 3pouces x 6 pouces, pour 2 ans 900\$).

21-11-21 **CONTRIBUTION AU COMITÉ D'EMBELLISSEMENT POUR LE FAUCHAGE BORD DE ROUTE 202/GAGE ET RIDGE**

Il est proposé par la conseillère Tanya Garrick Rhicard, appuyé par le conseiller Laurent Marchal, et résolu que la municipalité contribue un montant de 720.00\$ au Comité d'embellissement pour les travaux de fauchage sur le bord de la route 202 (secteur intersection chemin Gage/ Route 202 et Ridge et la route 202).

CORRESPONDENCE

- Recyc-Québec- Versement de la compensation 2021 -33 403.12\$ -Régime de compensation pour la collecte sélective des matières recyclables.
- Remerciement contribution- Fondation Lévesque-Craighead

NICOLE BLINN DIRECTRICE GÉNÉRALE -CONGÉ DE MALADIE

La directrice générale, Nicole Blinn avise le conseil qu'elle sera en congé de maladie pour +- 8 semaines. Effectif le 6 décembre 2021.

21-11-22 **NOMINATION – BRIGITTE RIENDEAU, DIRECTRICE GÉNÉRALE GRÉFFIÈRE-TRÉSORIÈRE PAR INTÉRIM**

ATTENDU le congé pour maladie de la directrice générale et greffière-trésorière, pour une durée de +- huit (8) semaines;

ATTENDU il y a lieu de remplacer de façon temporaire la directrice générale et greffière-trésorière;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Robert Young, appuyé par la conseillère Tanya Garrick Rhicard, et résolu :

- De dénommer Madame Brigitte Riendeau, directrice générale et greffière-trésorière par intérim.
- D'autoriser la directrice générale et greffière-trésorière par intérim à signer les chèques et à signer tout autre document nécessitant l'approbation de la directrice générale greffière-trésorière pendant l'absence de la directrice générale.

21-11-23 **MODIFICATION DU CALENDRIER DES SÉANCES ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL-MOIS DE DÉCEMBRE**

Il est proposé par la conseillère Tanya Garrick Rhicard, appuyé par le conseiller Robert Young, et résolu de repoussé l'assemblée régulière du mois de décembre à lundi le 13 décembre 2021.

21-11-24 **ACHAT D'UN ORDINATEUR PORTABLE**

Il est proposé par le conseiller Robert Young, appuyé par la conseillère Tanya Garrick Rhicard, et résolu d'autoriser la directrice générale de procéder à l'achat d'un ordinateur portable.

21-11-25 **ACHAT HALLETT- UV-USINE DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES**

Il est proposé par la conseillère Tanya Garrick Rhicard, appuyé par le conseiller Marcus Flynn, et résolu d'autoriser l'achat de 2 hallett-30 de l'entreprise Premier Tech, selon les termes et conditions contenus dans la soumission #J04051 reçu par courriel le 12 novembre 2021.

21-11-26 **REPRÉSENTANT DÉSIGNÉ- RÉSEAU BIBLIO DE LA MONTÉRÉGIE**

Il est proposé par la conseillère Tanya Garrick Rhicard, appuyé par la conseillère Laurie-Ann Foucrault, et résolu de nommer la conseillère Rose Lawlor représentante désignée auprès du Centre régional de services aux bibliothèques publiques de la Montérégie

RÉUNION PRÉPARATOIRE DU BUDGET 2022

Réunion préparatoire du Budget 2022 mardi le 17 novembre à 13h00 pour le comité des finances et mardi le 23 novembre à 19h00 pour tous les membres du conseil.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 20h04.

Nicole Blinn, Directrice générale

Greg Vaughan, Maire